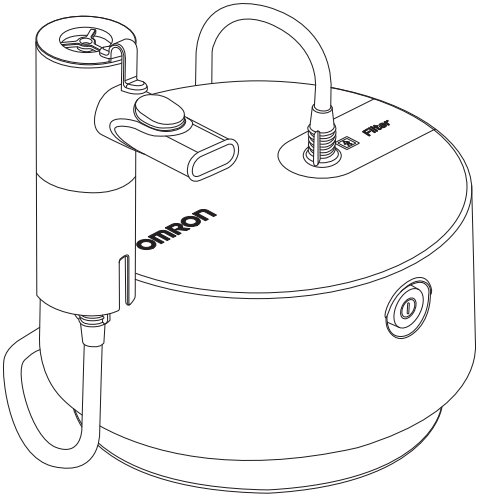
OMRON



SK

Kompresorový inhalátor
C28P
(NE-C105-E)
Návod na používanie

IM-NE-C105-E-SK-03-01/2025
Dátum vydania: 2025-01-07

All for Healthcare

Obsah

Určenie 3
Princíp činnosti zostavy inhalátora 4
Nebulizačný set s technológiou
Advanced Valve Technology (AVT) 5
Oboznámte sa so zariadením 6
Dôležité bezpečnostné pokyny 7
Postup 8
Čistenie a dezinfekcia 12
Výmena vzduchového filtra 13
Technické údaje 14
Riešenie problémov 17
Záruka 18
Voliteľné zdravotnícke príslušenstvo 19
Ďalšie voliteľné alebo náhradné diely 19

Ďakujeme vám, že ste si zakúpili nebulizátor OMRON C28P.
Toto zariadenie bolo vyvinuté v spolupráci s odborníkmi na liečbu respiračných porúch za účelom liečby astmy, CHOCHP (chronická obštrukčná choroba pľúc), chronickej bronchitídy, alergií a iných respiračných ťažkostí. Toto je lekárske zariadenie (zdravotnícka pomôcka). Toto zariadenie používajte výhradne podľa pokynov lekára, resp. odborníka na respiračné choroby.

Určenie

Medicínsky účel:

Tento výrobok je určený na inhalovanie liečiv pri respiračných ochoreniach. Kompresor je určený na opakované použitie u viacerých pacientov, zatiaľ čo inhalačný set a jeho prídavné zariadenia sú určené na opakované použitie u jedného pacienta.

Určený používateľ:

- Zdravotnícki odborníci ako sú lekári, sestričky a terapeuti s certifikátom odbornosti alebo zdravotnícky personál alebo samotný pacient podľa návodu na použitie alebo pod dohľadom kvalifikovaných zdravotníckych odborníkov.
- Používateľ musí byť zároveň schopný pochopiť všeobecné princípy činnosti nebulizátora C28P a obsah tohto návodu na používanie.

Pacienti, ktorým je určený:

Osoby v akomkoľvek veku, ktoré majú respiračné choroby a vyžadujú inhalačnú liečbu.

Prostredie:

SK

Tento výrobok je určený pre zdravotnícke zariadenia ako sú nemocnice, kliniky a ambulancie lekárov, ako aj pre bežné domácnosti.

Dĺžka využiteľnosti:

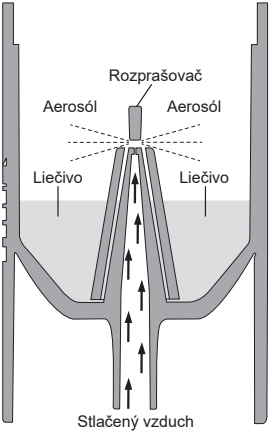
Ak sa tento výrobok využíva na inhaláciu 3-krát denne zakaždým v dĺžke 10 minút pri izbovej teplote (23 °C), životnosť je nasledujúca. Dĺžka využiteľnosti závisí od prostredia, v ktorom sa výrobok využíva, a môže byť odlišná.

Kompresor (hlavné zariadenie):	7,5 rokov
Šnúra sieťového napájania:	7,5 rokov
Nebulizačný set/Náustok/	
Maska pre deti/Maska pre dospelých/	
Vzduchová hadička/Adaptér:	1 rok
Vzduchový filter:	60 dní

Častým používaním tohto výrobku sa môže dĺžka využiteľnosti skrátiť.

Princíp činnosti zostavy inhalátora

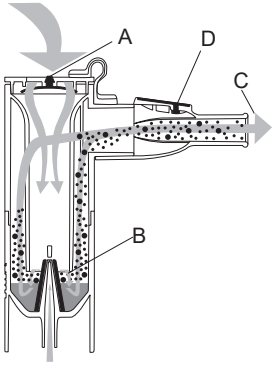
Liečivo, ktoré sa privádza cez kanálik, sa zmiešava so stlačeným vzduchom, ktorý vytvára kompresorová pumpa.
Stlačený vzduch zmiešaný s liečivom sa mení na jemné častice, ktoré sa rozstrekujú, keď prídu do styku s rozprašovačom na vaporizačnej hlavici.



Nebulizačný set s technológiou Advanced Valve Technology (AVT)

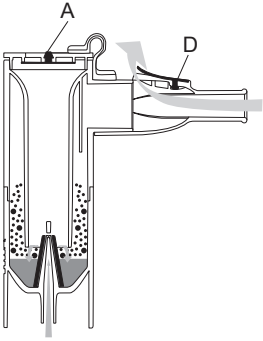
Nebulizátor C28P je vybavený dychom posilňovaným systémom ventilu, ktorý umožňuje inhaláciu maximálneho množstva liečiva pacientom. Optimalizuje tok liekov počas nádychu a znižuje stratu liečiva počas výdychu.
Synchronizáciou prietoku aerosólu s dýchaním sa optimalizuje liečebný účinok inhalovaných liečiv.
Poznámka: Len použitie náustku umožňuje synchronizované fungovanie nebulizátora!

Fáza nádychu
Počas inhalácie sa nádychový ventil (A) otvorí a do nebulizátora vstúpi vzduch. Vzduch sa zmieša s vytvoreným aerosólom (B) a je inhalovaný pacientom cez náustok (C).
V tejto fáze ostáva výdychový ventil (D) zatvorený, čo zabraňuje strate aerosólu.



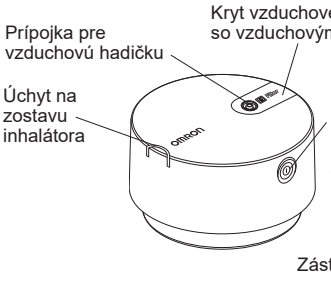
SK

Fáza výdychu
Pri výdychu cez náustok sa nádychový ventil (A) nebulizátora zatvorí, čo zabraňuje aerosólu opustiť nebulizátor. Vytvorený aerosól zostáva v nebulizátore a stáva sa dostupným pre ďalšiu fázu nádychu.
Vydýchnutý vzduch opúšťa náustok cez výdychový ventil (D).

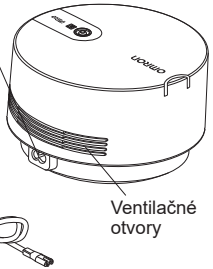


Oboznámte sa so zariadením

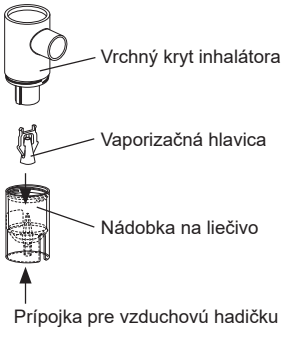
Kompresor (hlavné zariadenie)



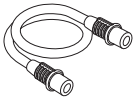
Pohľad zozadu



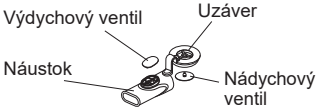
Zostava inhalátora



Vzduchová hadička (PVC, 150 cm)



Súprava náustku



Maska pre dospelých (PP+TPE) vrátane elastického pásu

Podporný adaptér masky pre deti (PP)

Maska pre deti (PP+TPE) vrátane elastického pásu

Návod na používanie

Obal určený na prenášanie

5 náhradných vzduchových filtrov

Dôležité bezpečnostné pokyny

⚠ Pred použitím si pozorne prečítajte návod.

Výstraha:

1. Toto zariadenie používajte len ako inhalátor na liečebné účely. Akékoľvek iné použitie je nesprávne a môže byť nebezpečné. Výrobca nezodpovedá za nesprávne použitie.
2. Zariadenie nepoužívajte s anestetikami alebo zariadením na umelú ventiláciu.
3. Po použití a pred čistením vždy odpojte zástrčku napájacieho kábla.
4. Počas používania nezakrývajte otvory ventilátora. Kompresor sa môže zahriať – v prípade dotyku hrozí popálenie.
5. Kompresor a zástrčka napájacieho kábla nie sú vodoodolné. Na uvedené súčasti sa nesmie vyliať voda ani iná tekutina. Ak sa stane, že sa na tieto súčasti vyleje tekutina, okamžite odpojte zástrčku napájacieho kábla a utrite tekutinu.
6. Nepokúšajte sa zariadenie opraviť. Prečítajte si časť „Riešenie problémov“.
7. Zariadenie ukladajte mimo dosahu detí bez dozoru. Zariadenie obsahuje malé časti, ktoré by mohli prehltnúť.
8. Pri deťoch a osobách s postihnutím toto zariadenie používajte so zvýšenou opatrnosťou.
9. Z hľadiska typu, dávkovania liečiva a režimu sa riaďte pokynmi svojho lekára, resp. odborníka na respiračné choroby.
10. Tento výrobok nesmú používať pacienti v bezvedomí ani pacienti bez spontánneho dýchania.
11. Po dokončení liečby nezabudnite odpojiť vzduchovú hadičku od inhalačného setu a od kompresora.
12. Kvôli svojej dĺžke môže elektrický kábel a vzduchová hadička predstavovať riziko uškrtenia.
13. Zaistite, aby ste kompresor používali na mieste, kde je zástrčka napájacieho kábla počas liečby ľahko dostupná.
14. Ak sa v priebehu používania prejavia nejaké alergické reakcie alebo iné ťažkosti, ihneď prestaňte zariadenie používať a obráťte sa na svojho lekára.
15. Pri používaní tohto zariadenia sa ubezpečte, že vo vzdialenosti do 30 cm sa v jeho okolí nenachádzajú žiadne mobilné telefóny alebo iné elektrické zariadenia generujúce elektromagnetické polia. Mohlo by to viesť k zhoršeniu výkonu zariadenia.
16. Na inhaláciu v kompresorovom inhalátore nepoužívajte oleje, odvary ani tinktúry z bylín.
17. Súprava rozprašovača a jeho prídavné zariadenia sú určené na použitie u jedného pacienta. Nepoužívajte u viacerých pacientov. Pri každom pacientovi používajte samostatné príslušenstvo.
18. Po každom použití vyčistite súčasti a pri bežnom používaní raz za týždeň ich podrobte dezinfekcii.

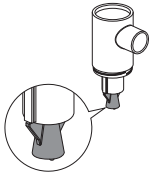
Postup

1. Zaistite, aby bol vypínač vo vypnutej polohe (kontrolka napájania je vypnutá) a aby bola zástrčka napájacieho kábla odpojená od elektrickej zásuvky.

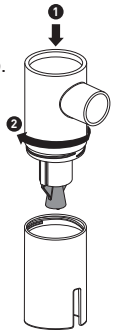
2. Z nádobky na liečivo zložte vrchný kryt inhalátora.
   1) Pootočte vrchný kryt inhalátora proti smeru hodinových ručičiek.
   2) Z nádobky na liečivo zložte vrchný kryt inhalátora.

3. Do nádobky na liečivo dajte správne množstvo predpísaného liečiva. Určite dodržujte pokyny ohľadom minimálneho a maximálneho plniaceho objemu (pozrite si časť Technické údaje). Ak nebulizačný set obsahuje príliš málo alebo príliš veľa liečiva, nebulizácia, a teda aj liečba, bude významne narušená.

4. Overte, že je vrchný kryt nebulizátora dobre nasadený na vrchnom kryte inhalátora.

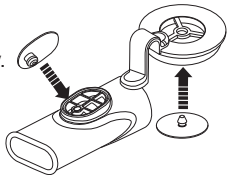


5. Vrchný kryt inhalátora nasaďte naspäť na nádobku na liečivo.
   1) Položte vrchný kryt inhalátora na nádobku na liečivo.
   2) Pootočte vrchný kryt inhalátora v smere hodinových ručičiek.



Použitie náustku

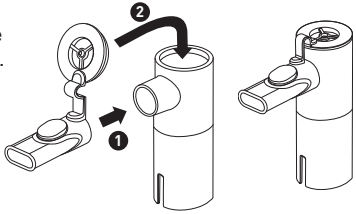
6a. Skontrolujte správne nasadenie ventilov. Pozrite si tento obrázok.



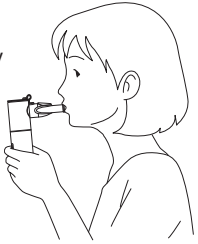
SK

6b. Pripojte náustok k nebulizačnému setu a zatlačte uzáver na vrchný kryt inhalátora.

6c. Náustok majte v ústach počas nádychu aj výdychu, aby ste získali čo najlepšie využili využitie systému ventilov.



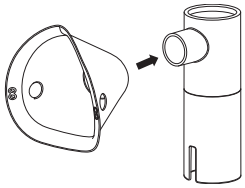
Poznámka: Deti alebo akíkoľvek akýkoľvek pacienti s osobitnými potrebami by mali miesto náustku použiť masku. Pri použití masky sa uistite, že je v z vrchného krytu inhalátora odstránený uzáver.



⚠ Upozornenie:
Ak chcete odstrániť náustok z nebulizačného setu, je dôležité, aby ste najprv odpojili uzáver z vrchného krytu inhalátora a potom ho vytiahli. **Toto poradie neotáčajte! Dodržiavajte toto poradie!**

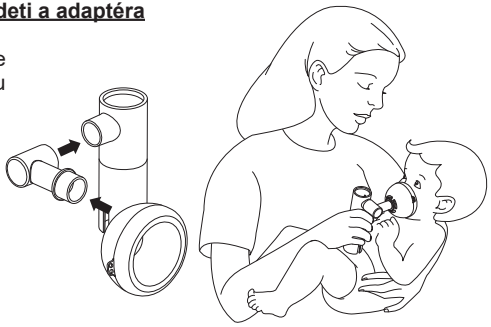
Použitie masky pre dospelých

6d. K nebulizačnému setu pripojte masku pre dospelých.

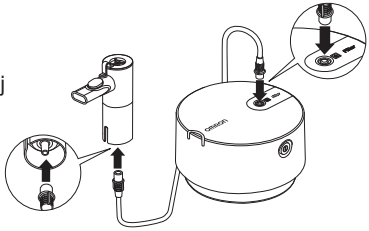


Použitie masky pre deti a adaptéra

6e. Pripojte masku pre deti k podpornému adaptéru a pripojte ich k nebulizačnému setu.



7. Pripojte vzduchovú hadičku. Koncovku vzduchovej hadičky jemným pootočením dôkladne nasaďte na prípojku vzduchovej hadičky.



8. Podržte zostavu inhalátora podľa náčrtu napravo. Riaďte sa pokynmi svojho lekára, resp. odborníka na respiračné choroby.

⚠ Upozornenie:
Inhalačný set v žiadnom smere nenakláňajte pod väčším uhlom než 30 stupňov. Liečivo by mohlo zatiecť do úst, alebo to môže viesť k neúčinnej inhalácii.

9. Vložte napájací kábel do zásuvky kompresora a šnúru sieťového napájania zapojte do elektrickej zásuvky.
Poznámka: Neumiestňujte zariadenie na miesta, na ktorých je komplikované odpojenie napájacej šnúry.

10. Zapnite kompresor stlačením vypínača. Modrá kontrolka napájania svieti. Keď sa spustí kompresor, spustí sa nebulizácia a vytvára sa aerosól. Jemne sa nadychujte a vydychujte cez náustok.

11. Keď sa liečba dokončí, znova stlačte vypínač, aby ste vypli zariadenie. Potom odpojte kompresor od stenovej zásuvky.

Čistenie a dezinfekcia

Počas čistenia a dezinfekcie súčastí postupujte podľa pokynov uvedených nižšie. V opačnom prípade hrozí riziko poškodenia, neúčinnej inhalácie alebo infekcie.
Pred čistením a dezinfekciou častí inhalátora si dôkladne umyte ruky.
Pred použitím nasledujúcim spôsobom vyčistite a vydezinfikujte nebulizačný set a príslušenstvo (masky, náustok a adaptér):
- prvýkrát po zakúpení (čistenie a dezinfekcia),
- ak sa zariadenie dlhšiu dobu nepoužívalo (čistenie a dezinfekcia),
- po každom použití (čistenie),

Po každom použití vyčistite súčasti a pri bežnom používaní raz za týždeň ich podrobte dezinfekcii.

● **Čistenie inhalačného setu, masiek, náustku a adaptéru:**
Kompletne rozložte inhalačný set. Umyte časti teplou vodou so šetrným neutrálnym čistiacim prostriedkom. Dôkladne ich opláchnite v čistej horúcej vode z vodovodu, jemne poklepte, aby sa odstránila nadbytočná voda, a nechajte ich na čistom mieste vyschnúť.

● **Čistenie kompresora:**
Overte, či je elektrická zástrčka odpojená z elektrickej zásuvky.
Utrite ich jemnou handričkou navlhčenou vodou alebo šetrným neutrálnym čistiacim prostriedkom.

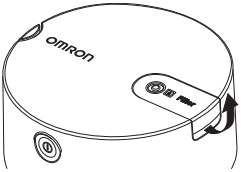
● **Odstránenie vlhkosti zo vzduchovej hadičky:**
Ak vo vzduchovej hadičke zostane vlhkosť, postupujte podľa nižšie uvedeného postupu. Zaistite, aby bola vzduchová hadička pripojená ku kompresoru. Vzduchovú hadičku odpojte od inhalačného setu. Zapnite kompresor a vzduchovú trubicu vysušte tak, že ňou necháte prejsť vzduch.

● **Dezinfekcia inhalačného setu, masiek, náustku a adaptéra:**
Súčasti dezinfikujte raz za týždeň. Očakáva sa, že súčasti vydržia približne 50 cyklov dezinfekcie. Ak sa súčasti veľmi znečistia, nahraďte ich novými. Nebulizačný set, masky, náustok a adaptér možno dezinfikovať pomocou chemických dezinfekčných látok, ako napríklad etanol, chlórnan sodný (Milton), podľa pokynov na produkte a opláchnuť ich čistou teplou vodou. Nechajte vysušiť na vzduchu.
Poznámka: Zariadenie nikdy nečistite benzénom, riedidlom ani žiadnymi horľavinami. (Nelatexové) elastické pásy nemožno dezinfikovať. Pri dezinfekcii masiek ich odstráňte.

● **Vyváranie:**
Nebulizačný set, náustok, masky a adaptér možno tiež dezinfikovať varom po dobu aspoň 5 minút vo veľkom množstve vody. Po ukončení vyvárania starostlivo povyberajte jednotlivé súčasti, vytraste nadbytočnú vodu a nechajte v čistom prostredí vyschnúť.
Poznámka: Vzduchovú hadičku nevyvárajte.

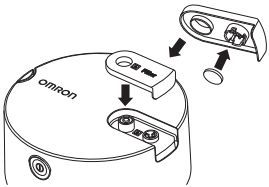
Výmena vzduchového filtra

Ak vzduchový filter zmení farbu alebo sa používa viac než 60 dní nahraďte ho novým. Nákup filtrov – pozrite si časť Ďalšie voliteľné alebo náhradné diely.
Odstráňte kryt vzduchového filtra. Vytiahnite kryt vzduchového filtra zachytením prsta za drážku, ako je znázornené na obrázku.
Vyberte filter a podľa obrázka vložte nový filter.
Kryt vzduchového filtra nasaďte späť na miesto.



SK

Poznámka: Vzduchový filter neumývajte ani nečistite. Ak vzduchový filter navlhne, vymeňte ho.
Navlhnutý vzduchový filter môže spôsobiť nepriepustnosť.

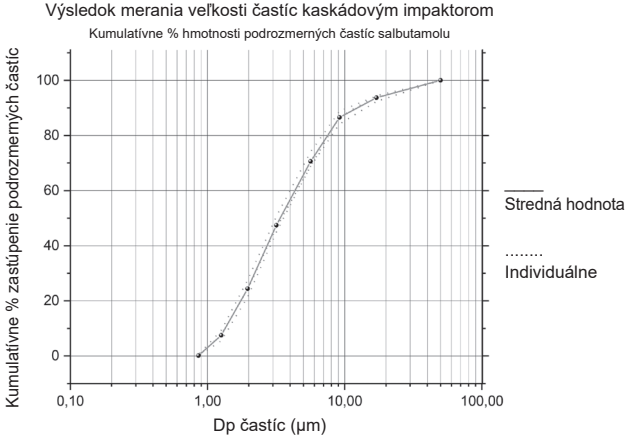


Technické údaje

Kategória produktu:	Zariadenie na aerosólovú liečbu
Opis produktu:	Kompresorový inhalátor
Model (kódové označenie): #	C28P (NE-C105-E)
Napájanie:	230 V ~ 50 Hz
Príkon:	140 VA (70 W)
Prevádzkový režim:	Nepretržité použitie
Prevádzková teplota/vlhkosť/ tlak vzduchu:	+5 °C až +40 °C/15 % až 85 % RV/ 700 až 1 060 hPa
Teplota, vlhkosť a tlak vzduchu pri uskladnení a doprave:	-20 °C až +60 °C/5 % až 95 % RV/ 500 až 1 060 hPa
Klasifikácie:	Typ BF (časti, ktoré sa aplikujú): Náustok a masky Trieda II (ochrana pred zásahom elektrickým prúdom)
Klasifikácia IP:	IP21
Váha kompresora:	Približne 1,3 kg (len kompresor)
Rozmery kompresora:	Približne Ø 180 x 104 (v) mm
Obsah:	Kompresor, napájací kábel s EÚ zástrčkou, nebulizačný set, vzduchová hadička (150 cm), súprava náustku, adaptér, maska pre dospelých, maska pre deti, prenosné vrecko, 5 ks náhradných vzduchových filtrov, návod na používanie
Typ liekovej kvapaliny:	Roztok, suspenzia
Primerané množstvo liečiva:	Min. 2 ml – max. 10 ml
Hlučnosť: Úroveň hluku (vo vzdialenosti 1 m)	Približne 55 dB
Rýchlosť vytvárania aerosólu**:	Približne 0,12 ml/min
Percento objemu náplne vylúčené za 1 minútu**:	Približne 4 %

Množstvo vytvoreného aerosólu**:	Približne 0,9 ml
Zostatkový objem**:	Približne 1,1 ml
Veľkosť častíc (MMAD)**:	Približne 3,5 µm
GSD**:	Približne 2,6
Podiel vdýchnuteľných častíc < 5 µm**:	Približne 64 %
Podiel aerosólových častíc < 2 µm**:	Približne 28 %
Podiel aerosólových častíc od 2 µm do 5 µm**:	Približne 36 %
Podiel aerosólových častíc > 5 µm**:	Približne 36 %

MMAD = stredný hmotnostný aerodynamický priemer
GSD = geometrická štandardná odchýlka
** 3 ml, 0,1 % Salbutamol v 0,9 % roztoku NaCl.



SK

CE 0051

Opis symbolov			
	Pozrite si návod na používanie		Vlhkostné obmedzenie
	Používateľ musí nahliadnuť do návodu na použitie		Obmedzenie atmosférického tlaku
	Aplikovaná časť – typ BF, stupeň ochrany pred zásahom elektrickým prúdom (zvodovým prúdom)		Teplotné obmedzenie
	Trieda II Ochrana pred zasiahnutím elektrickým prúdom		ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ (stlačiť-stlačiť)
IP XX	Stupeň ochrany pred preniknutím do vnútra podľa normy IEC 60529		Striedavý prúd
	Označenie CE	MD	Zdravotnícka pomôcka
LOT	Číslo šarže		Dátum výroby
SN	Výrobné číslo	UDI	Unikátny identifikátor pomôcky

Všeobecné poznámky:

- Klasifikácia IP uvádza stupeň ochrany poskytnutý krytom podľa normy IEC 60529. Kompresor je chránený pred preniknutím pevných cudzích predmetov s priemerom 12 mm a viac, ako napríklad prst, ako aj pred vertikálne kvapkajúcimi vodnými kvapkami, ktoré môžu spôsobiť problémy počas bežnej prevádzky.
- Technické zmeny bez predchádzajúceho upozornenia vyhradené
- Toto zariadenie nemusí fungovať, ak sa teplota alebo napájanie odlišuje od nominálnych údajov vymedzených medzi technickými parametrami.
- Táto pomôcka (kompresor, nebulizačný set, vzduchová hadička, súprava náustku, podporný adaptér pre masku pre detských pacientov, maska pre dospelých a detských pacientov) spĺňa požiadavky európskej normy EN ISO 27427:2023 Anestetické a respiračné zariadenia – nebulizačné systémy a komponenty.

- Účinnosť rozprašovača sa pre rôzne typy liečiv v suspenziách alebo veľmi viskóznych roztokoch líši. Ďalšie informácie získate z príbalových letákov liečiv.
- Rozloženie veľkosti častíc a výstup aerosólu sa môže líšiť v závislosti od kombinácie produktu, liečiva a podmienok prostredia, ako je teplota, vlhkosť a atmosférický tlak.
- Údaje o výkonnosti rozprašovača sú založené na testovaní, pri ktorom sa využívajú dýchacie vzorce dospelých osôb, a pravdepodobne sa budú líšiť od údajov uvedených pre detskú alebo dojčenskú populáciu.

Riešenie problémov

Ak sa počas používania objaví ľubovoľný z nižšie uvedených problémov, najskôr skontrolujte, či sa vo vzdialenosti 30 cm od prístroja nenachádza iné elektrické zariadenie. Ak problém pretrváva, pozrite tabuľku nižšie.

Zariadenie sa nezapne

- Skontrolujte, že je napájacia zástrčka správne pripojená k napájacej zásuvke a že je napájací kábel pripojený k zásuvke kompresora.
- Presvedčte sa, či je vypínač v ZAPNUTEJ polohe.

Zariadenie sa zapne, ale nerozprašuje

- Dbajte na to, aby bola vaporizačná hlavica pripojená ku vrchnému krytu inhalátora nebulizačného setu.
- Presvedčte sa, že vzduchová hadička nie je stlačená ani ohnutá.
- Skontrolujte, či nie je vzduchový filter zablokovaný alebo špinavý. Podľa potreby vymeňte.
- Presvedčte sa, že bolo do inhalačného setu vložené dostatočné množstvo liečiva.

Zariadenie počas prevádzky náhle prestane fungovať.

- Tepelná poistka vypla zariadenie z jedného z nasledujúcich dôvodov:
  - zariadenie pracovalo v prostredí s teplotami vyššími než 40 °C;
  - otvory ventilátora boli zakryté.

Nepokúšajte sa zariadenie opraviť. Zariadenie neotvárajte ani s ním nemanipulujte. Zariadenie neobsahuje žiadne súčasti, ktoré by mohol opraviť používateľ. Zaneste zariadenie autorizovanému predajcovi alebo distribútorovi produktov OMRON.

V prípade vážnej nehody pri používaní tohto zariadenia kontaktujte jeho výrobcu a príslušný úrad členskej krajiny, v ktorej sídlite.

Záruka

Ďakujeme, že ste si kúpili výrobok spoločnosti OMRON. Je vyrobený s veľkou pozornosťou a z vysoko kvalitných materiálov. Produkt je navrhnutý tak, aby vám poskytol najvyššiu úroveň pohodlia, pod podmienkou dodržania pokynov uvedených v návode na používanie. Spoločnosť OMRON poskytuje na tento produkt 3-ročnú záruku od dátumu zakúpenia. Spoločnosť OMRON zaručuje jeho náležité zhotovenie, spracovanie a materiály. Počas tejto záručnej doby spoločnosť OMRON opraví, alebo vymení chybný výrobok, alebo chybné diely bez poplatku za prácu alebo diely. Záruka sa nevzťahuje na nič z nasledujúceho:

a. Náklady na dopravu a riziká dopravy.
b. Náklady na opravy a/alebo poškodenia vyplývajúce z opráv vykonaných neoprávnenými osobami.
c. Pravidelná kontrola a údržba.
d. Zlyhanie alebo opotrebovanie voliteľných súčastí alebo iných doplnkov, ako je samotné zariadenie, ak sa na ne nevzťahuje výslovná záruka uvedená vyššie.
e. Náklady z dôvodu neuznania reklamácie (budú sa účtovať).
f. Poškodenia akéhokoľvek typu zahŕňajúce osobné, ktoré boli spôsobené náhodou alebo chybným používaním.

Ak budete vyžadovať záručný servis, obráťte sa na predajcu, u ktorého ste si produkt zakúpili, alebo na autorizovaného distribútora spoločnosti OMRON. Adresu nájdete na obale produktu/v dokumentácii. Môžete sa takisto obrátiť na špecializovaného predajcu.
Záručná oprava, alebo výmena nevedie k predĺženiu ani obnoveniu záručnej doby.
Záruku je možné si uplatniť iba za predpokladu, že bude vrátený kompletný produkt spolu s pôvodnou faktúrou/dokladom o nákupe vydaným predajcom zákazníkovi. Spoločnosť OMRON si vyhradzuje právo odmietnuť záručný servis v prípade poskytnutia nejasných informácií.

Voliteľné zdravotnícke príslušenstvo

Opis produktu	Model
Zostava inhalátora	NEB6026
Vzduchová hadička	NEB6016
Súprava náustku (Obsah: náustok s krytom, výdychový ventil, nádychový ventil)	NEB6027
Maska pre dieťa (vrátane elastického pásu)	NEB6028
Maska pre dospelého (vrátane elastického pásu)	NEB6029
Podporný adaptér masky pre deti	NEB6030
Nosová sprcha	NEB6014

Ďalšie voliteľné alebo náhradné diely

Opis produktu	Model
Napájací kábel s EÚ zástrčkou	3AC459
Napájací kábel s UK zástrčkou	3AC460
Súprava vzduchového filtra (obsah: 5 kusy)	3AC458

Dôležité informácie týkajúce sa elektromagnetickej kompatibility (EMC)
Toto zariadenie vyrobené spoločnosťou 3A HEALTH CARE S.r.l. spĺňa normu EN 60601-1-2:2015/A1:2021 o elektromagnetickej kompatibilite (EMC).
Ďalšia dokumentácia v súlade s ustanoveniami tejto normy o EMC je k dispozícii od spoločnosti OMRON HEALTHCARE EUROPE na adrese uvedenej v tomto návode na používanie alebo na internetovej adrese www.omron-healthcare.com.

POSTUP LIKVIDÁCIE (smernica 2012/19/EÚ – OEEZ)
S týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s bežným komunálnym odpadom, ale musí sa zaniesť na zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Ďalšie informácie získate na miestnom úrade, odbore likvidácie odpadu miestneho úradu alebo od predajcu, kde ste si výrobok zakúpili.

Výrobca	**3A HEALTH CARE S.r.l.** Via Marziale Cerutti, 90F/G 25017 Lonato del Garda (BS), Taliansko
Distribútor	**OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.** Wegalaan 73, 2132 JD Hoofddorp, HOLANDSKO www.omron-healthcare.com
Dcérske spoločnosti	**OMRON HEALTHCARE UK LTD.** Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com/distributors
	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH / OMRON SANTÉ FRANCE SAS www.omron-healthcare.com/distributors

Vyrobené v Taliansku